



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ

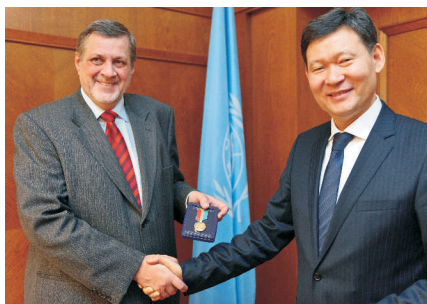
Вестник ЕЭК ООН

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Выпуск № 4 Декабрь' 2011



ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ ЕЭК ООН НАГРАЖДЕН ЮБИЛЕЙНОЙ МЕДАЛЬЮ ЗА ЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ ВКЛАД В ДВУСТОРОННЕЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ООН И КАЗАХСТАНОМ



7 декабря Исполнительный секретарь ЕЭК ООН Ян Кубиш был торжественно награжден заместителем министра иностранных дел Республики Казахстан Кайратом Умаровым юбилейной медалью "20-летия Независимости Республики Казахстан".

Медаль была присуждена правительством Казахстана в знак признания значительного вклада исполнительного секретаря ЕЭК ООН в сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Казахстаном.

В своем выступлении заместитель министра поздравил Яна Кубиша с его недавним назначением на должность Специального представителя Генерального секретаря ООН, руководителя Миссии ООН в Афганистане.

В ответ Ян Кубиш подвел итог активного сотрудничества между Республикой Казахстан и ЕЭК ООН, упомянув успех Седьмой Конференции министров "Окружающая среда для Европы", которая состоялась в Астане 21-23 сентября текущего года, сотрудничество в области трансграничных вод и безопасность плотин в Центральной Азии, а так же недавно инициированный проект "Обзор инновационной деятельности Республики Казахстан".

Взаимный интерес так же представляют проект "Финансирование инвестиций в области энергоэффективности для смягчения изменений климата" (FEEI) и обсуждение внедрения регионального проекта по лесонасаждениям на территории высохшего дна Аральского моря. □

ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ ВСТРЕЧА ЕЭК ООН ДЛЯ РИО+20 ПРИЗЫВАЕТ К ПРИНЯТИЮ ПЛАНА РАЗВИТИЯ «ЗЕЛЕННОЙ» ЭКОНОМИКИ



РИО+20
Regional
Preparatory
Meeting
1-2 December 2011



Региональная подготовительная встреча ЕЭК ООН, касающаяся Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Конференция Рио+20), состоявшаяся 1 и 2 декабря в Женеве, отразила растущий интерес к задачам устойчивого развития и решительную поддержку плана развития «зеленой» экономики. Этот план должен включать политические и практические компоненты, а также определить концепцию развития на два ближайших десятилетия.

Встреча, проведенная ЕЭК ООН в тесном сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), привлекла около 400 участников, включая 160 из Основных Групп. Следующие темы обсуждались участниками встречи:

- Оценка внедрения итогов основных саммитов, посвящённых устойчивому развитию, а также новых появляющихся задач.
- «Зеленая» экономика в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты.
- Институциональные рамки для устойчивого развития.

Касательно итогов основных саммитов и достигнутого в регионе прогресса, участники встречи признали достижения региона в реализации многосторонних соглашений по окружающей среде и важность процессов и региональных конвенций ЕЭК ООН, а также таких инициатив, как создание Региональных Центров по окружающей среде. Однако особо были отмечены потребности в улучшении мониторинга и оценке прогресса в устойчивом развитии, лучшей интеграции трёх основных стержней устойчивого развития и более мощной региональной согласованности и сотрудничестве.

Относительно «зеленой» экономики, необходимость в плане развития получила решительную поддержку, также как и нацеленность на избежание универсального подхода в

комбинации политических мер в пользу адаптации к индивидуальным задачам, с которыми сталкиваются разные страны. В процессе обсуждения было чётко указано, что концепция не должна быть отделена от общей цели искоренения нищеты. Участники также подчеркнули важность данных и показателей для оценки прогресса в реализации плана «зеленой» экономики. Во время обсуждений было указано на необходимость коренных изменений в моделях потребления и производства для снижения абсолютного уровня расхода ресурсов.

Участники встречи отметили, что дискуссии относительно институциональных рамок для устойчивого развития набирают силу, с фактическим признанием слабости существующих организационных механизмов, а также разрозненности и ограниченности в плане ресурсов и власти. Также участники встречи единодушно признали важность усиления управления на региональном, национальном и местном уровнях. Однако обсуждения отразили недостаток согласия касательно ответных мер.

Во время встречи было отмечено, что ЕЭК ООН является пока единственным регионом, имеющим юридически обязательный документ, нацеленный на реализацию Принципа 10, а именно – Орхусская конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.

Краткий доклад сопредседателей встречи был направлен в секретариат Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию для внесения в Сводный Документ Конференции и будет представлен в ходе второй Межсессионной Встречи в Нью-Йорке 15 и 16 декабря 2011 года.

Итоги встречи также будут отражены в окончательной версии регионального межведомственного доклада для Конференции Рио+20 «От перехода к преобразованию: Устойчивое и всеобъемлющее развитие в Европе и Центральной Азии», координируемого ЕЭК ООН, проект которого был представлен на Региональной подготовительной встрече. □

Дополнительная информация размещена на сайте

<http://www.unece.org/env/sustainabledevelopment/rpm2011/rpm2011.html>



**МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ГОД ЛЕСОВ • 2011**

ЦЕРЕМОНИЯ ЗАКРЫТИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА ЛЕСОВ-2011

В связи с окончанием 2011 года, Секция лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК ООН/ФАО совместно с Миссией США в Организации Объединенных Наций в Женеве и правительством Польши, собрались 13 декабря во Дворце Наций для того, чтобы в очередной раз обсудить значение леса и его роль в повседневной жизни человека, подвести итоги уходящего года и провести торжественную церемонию закрытия Международного года лесов-2011.

Встреча началась с обсуждения действующей политики, посвященной теме «Будущее леса в Европе и Северной Америке», основанной на недавно опубликованном ЕЭК / ФАО Стратегическом Обзоре. В рамках встречи были проведены интерактивные дискуссии с высококвалифицированными специалистами и представлены ответы на вопросы, касающиеся биоразнообразия, изменения климата, энергии и торговли. После обсуждений состоялась торжественная церемония закрытия

Международного года лесов-2011, в связи с чем во Дворце Наций было установлено «Дерево ООН».

Во время церемонии закрытия, послы Миссии в Женеве или их представители украсили дерево украшениями, символизирующими лес в их странах в знак культурного многообразия и единения. После церемонии украшенное дерево останется во Дворце Наций еще на месяц, после чего оно будет посажено в парке ООН Ариана. □

За более детальной информацией, пожалуйста, обращайтесь по ссылке:
<http://www.unece.org/iyf-closing.html>.

СТРАНЫ СНГ ПРИНЯЛИ РЕШЕНИЕ О ПРИМЕНЕНИИ СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ

В рамках своей сороковой сессии, состоявшейся в Баку 29 ноября, Межгосударственный совет стран СНГ по стандартизации, метрологии и сертификации постановил включить в свою программу разработки стандартов на 2012 год ряд наиболее значимых электронных стандартов и рекомендаций, разработанных ЕЭК ООН и ее Центром организации по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям ЕЭК ООН (СЕФАКТ/ООН).

«Данное решение открывает новую страницу для сотрудничества между ЕЭК ООН и странами СНГ в области информационных технологий и стандартов», отметил Григорий Элькин, руководитель Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии (РОССТАНДАРТ), которое выдвинуло упомянутое выше предложение.

Решение представляет собой значительный прорыв в использовании и продвижении стандартов ЕЭК ООН в регионе стран СНГ. Впервые страны СНГ обсуждали способы внедрения стандартов информации ЕЭК ООН/СЕФАКТ совместно со следующими странами: Азербайджан, Беларусь, Казахстан, Россия, Таджикистан, Узбекистан, Украина и Польша.

Рост глобализации международной экономики и торговли создает новые проблемы для интеграции компаний из стран с переходной экономикой в глобальную систему поставок. Вместе с традиционными факторами доступа на рынки, современные проблемы для компаний включают доступ к использованию



информационных технологий и стандартов для обеспечения контроля над их продукцией, экономической эффективности и своевременности поставок.

Стандарты, предложенные для внедрения и последующей реализации, включают ЭДИФАКТ (стандарт ООН для электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте), который представляет собой наиболее широко используемый стандарт в мире для электронного обмена данными. Он так же был принят в качестве стандарта ISO 9735. Еще одним является стандарт ЕЭК ООН единого формата и согласования документов на бумажном носителе (формуляр-образец ООН для внешнеторговых документов; так же принят в качестве стандарта ISO 6422).

ЕЭК ООН продолжает активно работать со странами с переходной экономикой в направлении создания осведомленности и потенциала в области электронных стандартов и содействия торговле. Сотрудничество с этими странами в дальнейшем будет осуществляться в рамках нового проекта ЕЭК ООН направленного на содействие развивающимся и странам с переходной экономикой в присоединении к глобальной системе поставок путем снижения торговых барьеров. Началом данного проекта является организованная ЕЭК ООН Всемирная конференция по упрощению процедур торговли, состоявшаяся 12-13 декабря 2011 года в Женеве. □

За дополнительной информацией, пожалуйста, обращайтесь:
Сергей Кузьмин, serguei.kouzmine@unece.org.

ЕЭК ООН ПОДДЕРЖИВАЕТ ПЕРЕГОВОРЫ МЕЖДУ АЗЕРБАЙДЖАНОМ И ГРУЗИЕЙ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ОБЩИХ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ



Понедельник, 28 ноября 2011, представители правительств Азербайджана и Грузии встретились в Баку, чтобы обсудить проект двустороннего соглашения по использованию общих водных ресурсов в бассейне реки Кура в рамках Инициативы совместного проекта ЕЭК ООН и ОБСЕ "Окружающая Среда и Безопасность" (ОСБ). В результате конструктивных переговоров проект был пересмотрен для дальнейшего обсуждения двумя правительствами.

Азербайджан и Грузия зависят от водоснабжения реки Кура как основного источника питьевой воды, в использовании санитарии, коммунально-бытового, промышленного использования, ирригации сельского хозяйства, и других целей применения. Усиление изменчивости и сокращения стока вод, детериорации качества воды и ухудшения экосистем, а также затопления и эрозия почвы являются частью проблем, которые нуждаются в совместных мерах Прибрежных государств.

Проект соглашения представляет собой рамочную основу для сотрудничества по

предотвращению и контролю загрязнения водных ресурсов, сохранения биологического разнообразия, чрезвычайных ситуаций, обмена данными и информацией при участии общественности. Проект соглашения также предусматривает создание совместной комиссии по охране и рациональному использованию водных ресурсов в бассейне реки Кура.

Подписание Азербайджаном и Грузией двустороннего соглашения будет способствовать расширению Водной Конвенции ЕЭК ООН на Южном Кавказе. Одним из требований Конвенции является заключение странами двусторонних и многосторонних соглашений относительно предотвращения, контроля и ограничения трансграничного воздействия на водные ресурсы. □

За более детальной информацией пожалуйста, обращайтесь по ссылке:

<http://www.unece.org/env/water/caucasus.html>

ЭКСПЕРТЫ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ ОБСУДИЛИ МЕТОДЫ РАСЧЕТА ИНДЕКСА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

10-13 октября в Стамбуле прошел семинар по индексам потребительских цен (ИПЦ) для стран Центральной Азии и Восточной Европы организованный ЕЭК ООН.

Эксперты из 18 стран региона обсудили методы улучшения ИПЦ для лучшего отражения реального изменения цен. Участники семинара также разработали практические шаги на основе согласованных на международном уровне стандартов и методов расчета ИПЦ.

ИПЦ используется для измерения изменения цен на товары и услуги, приобретаемые различными домашними хозяйствами. Это один из ключевых факторов в принятии решений в области экономической политики.

Многие страны используют ИПЦ для корректировки зарплат и пенсий, плат за аренду помещений, выплат по частным и государственным контрактам. Таким образом, большинство людей напрямую зависят от этого статистического показателя. ИПЦ также применяется при сборе других статистических данных. Например, изменения в доходах населения должны быть скорректированы с учетом ИПЦ для получения более полной картины

реальных доходов с точки зрения покупательной способности.





Наряду с этим, вопрос расчета ИПЦ с учетом затрат людей на жилье является важным в регионе. В большинстве стран региона, затраты на жилье не входят в официальный индекс потребительских цен, хотя это является одним из основных расходов для многих людей. Несколько экспертов подчеркнули, что без учета расходов на жилье, официальный ИПЦ может не отражать должным образом рост цен, с которым сталкивается обычная семья.

Кроме того, были обсуждены несколько методологических и технических проблем. Например, вычисление изменений цен на компьютеры, компьютерное оборудование и телекоммуникационные услуги. Предлагаемые продукты и услуги в данных областях меняются непрерывно и здесь очень сложно следить за ценой идентичной продукции.

В целом, участники семинара отметили, что хотя во многих странах региона наблюдаются значительные улучшения в области расчета ИПЦ, существуют аспекты требующие дополнительной работы. □

Информационная служба
Организация Объединенных Наций
Европейская экономическая комиссия ООН (ЕЭК ООН)
СН - 1211 Женева 10- Швейцария

Тел.: +41 (0) 22 917 44 44
Факс: +41 (0) 22 917 05 05
email: info.ece@unece.org
<http://www.unece.org>

Следите за ЕЭК ООН на:
 <http://www.youtube.com/user/UNECE>
 http://twitter.com/UN_ECE
 <http://www.facebook.com/pages/UNECE/332016013671>
 <http://vkontakte.ru/club30841301>

Не является официальным документом - Только для информации